

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 32:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zniszczył* go? Nie! Jego synowie! Ich (to) skaza!** *** Ród pokrętny i spaczony!**** *****1)2)3)4)5)

¹⁾ zniszczył, הָרַח ; wg PS: zniszczyli, co można by przetłumaczyć w znaczeniu: zawiedli, הִתְאַשׁ .

²⁾ skaza, מוֹם : idąc za wersją PS: Zawiedli Go nie Jego synowie (przez) ich skazę. Wg G: Zgrzeszyli, nie Jemu, szpetne dzieci, ród pokrętny i spaczony, ἡμάρτοσαν οὐκ αὐτῷ τέκνα μωμητὰ γενεὰ σκολιὰ καὶ διεστραμμένη.

³⁾ <x>50 14:1-2</x>; <x>350 1:9</x>

⁴⁾ spaczony, הִתְלַחֵץ , hl.

⁵⁾ <x>230 18:27</x>; <x>570 2:15</x>